Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

LT
L serija

2025/1096

2025 5 28

# TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2025/1096

## 2025 m. gegužės 27 d.

## kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2013 m. gegužės 31 d. Taryba priėmė Sprendimą 2013/255/BUSP ([1]);

(2) 2024 m. gegužės 27 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2024/1510 ([2]), kuriuo Sprendime 2013/255/BUSP išdėstytų ribojamųjų priemonių taikymas buvo pratęstas iki 2025 m. birželio 1 d.;

(3) žlugus B. al-Assado režimui Sirijoje, 2025 m. vasario 24 d. Taryba, atsižvelgdama į padėtį Sirijoje, sušvelnino keletą Sąjungos ribojamųjų priemonių, kad sudarytų palankesnes sąlygas bendradarbiavimui su Sirija, jos žmonėmis ir įmonėmis energetikos, transporto ir atstatymo srityse, taip pat kad sudarytų palankesnes sąlygas susijusiems finansiniams ir banko sandoriams;

(4) tą pačią dieną Taryba paskelbė deklaraciją, kurioje teigiama, kad sąrašai, susiję su B. al-Assado režimu, cheminių ginklų sektoriumi ir neteisėta prekyba narkotikais, turėtų būti palikti galioti. Taryba taip pat pareiškė, kad, atidžiai stebėdama padėtį šalyje, toliau nagrinės, ar sustabdymas tebėra tinkamas, ir atsižvelgs į veiksmus, kurių Sirija ėmėsi siekdama įtraukaus pereinamojo proceso pagal pereinamojo laikotarpio valdžios institucijų deklaracijas, įskaitant atsakomybę už B. al-Assado režimo nusikaltimus, pagarbą visų sirų žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms nedarant jokio skirtumo, taip pat pagarbą teisinei valstybei ir tarptautinei teisei. Taryba paragino nutraukti destabilizuojančių užsienio subjektų kišimąsi į šalies reikalus, primindama pagarbą Sirijos suverenumui, teritoriniam vientisumui ir vienybei;

(5) 2025 m. kovo 20 d. Europos Vadovų Taryba pabrėžė, jog svarbu, kad pereinamasis procesas Sirijoje vyktų taikiai bei įtraukiai, be jokio žalingo užsienio kišimosi, ir būtų be diskriminacijos apsaugotos visoms etninėms bei religinėms grupėms priklausančių Sirijos gyventojų teisės. Europos Vadovų Taryba taip pat akcentavo, kad siekiant susitaikymo ypač svarbus visapusiškas pereinamojo laikotarpio teisingumas. Europos Vadovų Taryba nurodė, kad Sąjungos ribojamųjų priemonių taikymo sustabdymas yra laipsniško ir atšaukiamo požiūrio, grindžiamo atidžia padėties Sirijoje stebėsena, dalis;

(6) 2025 m. gegužės 20 d. Taryba paskelbė savo politinį sprendimą panaikinti jos taikomas ekonomines sankcijas Sirijai, siekiant padėti Sirijos žmonėms susivienyti ir atkurti naują, įtraukią, pliuralistinę ir taikią Siriją be žalingo užsienio kišimosi;

(7) remdamasi tuo, Taryba mano, kad visos sektorinės ribojamosios priemonės, išskyrus saugumo sumetimais grindžiamas ribojamąsias priemones, turėtų būti panaikintos;

([1]) 2013 m. gegužės 31 d. Tarybos sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, (OL L 147, 2013 6 1, p. 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/255/oj).

([2]) 2024 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2024/1510, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, (OL L, 2024/1510, 2024 5 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1510/oj).

(8) nepaisant to, kad B. al-Assado režimas žlugo ir buvo įsteigtos pereinamojo laikotarpio valdžios institucijos, padėtis Sirijoje išlieka nestabili, o B. al-Assado tinklas, išplitęs Sirijoje ir už jos ribų, dar nebuvo patrauktas atsakomybėn ir dar negali būti laikomas išardytu. Tebeegzistuoja tikėtina rizika, kad padėtis destabilizuosis ir galimai atsinaujins ankstesniojo režimo įtaka – tai rodo tokie pavyzdžiai, kaip incidentai remiant B. al-Assado režimą, kuriais siekta pakenkti pereinamojo laikotarpio procesui ir kurių metu Sirijos pakrantės regione kilo mirtinas smurtas. Į sąrašą įtraukti asmenys ir subjektai, susiję su B. al-Assado režimu, ir toliau yra galingi bei įtakingi ir esama rizikos, kad jie finansiškai ar kitomis priemonėmis rems tolesnį ginkluotą konfliktą, ir gali atlikti tam tikrą vaidmenį bandant pereinamąjį procesą atgręžti atgal. Savo 2025 m. kovo 11 d. pareiškime Sąjungos vardu Sąjungos vyriausioji įgaliotinė užsienio reikalams ir saugumo politikai išreiškė didelį susirūpinimą dėl plačiai paplitusio smurto Sirijos pakrantės regione ir griežtai pasmerkė B. al-Assado pusėje esančių nereguliariųjų karinių pajėgų išpuolius prieš saugumo pajėgas ir siaubingus nusikaltimus, vykdomus prieš civilius, įskaitant sumarines egzekucijas, ir šiuo atžvilgiu pabrėžė, kad turi būti imamasi veiksmingų priemonių, kad tokie nusikaltimai nepasikartotų;

(9) al-Assad ir Makhlouf šeimų nariai ir susiję asmenys dar nėra patraukti atsakomybėn už savo dalyvavimą žiauriose represijose prieš civilius gyventojus Sirijoje ir esama rizikos, kad jie bandys eskaluoti konfliktą bei sutrukdyti taikiam pereinamajam procesui Sirijoje;

(10) buvusiam B. al-Assado režimui pavaldūs Sirijos Vyriausybės ministrai, šias pareigas ėję po 2011 m. gegužės mėn., turi būti laikomi solidariai atsakingais už buvusio B. al-Assado režimo vykdytą represijų politiką ir toliau kelia pavojų taikiam pereinamajam procesui Sirijoje;

(11) nereguliariosios karinės pajėgos, ginkluotos grupuotės, saugumo pajėgos bei žvalgybos įstaigos, susijusios su buvusiu B. al-Assado režimu ir lojalios tam režimui, kelia riziką, kad padėtis Sirijoje bus toliau eskaluojama ir bus vykdomos represijos prieš civilius gyventojus;

(12) žlugus B. al-Assado režimui, Sirijoje tebėra daugiau kaip 100 įtariamų cheminio ginklo vietų – tai daug daugiau nei buvo pripažįstama iki B. al-Assado režimo žlugimo. Siekiant užtikrinti Sirijos gyventojų apsaugą, likusių Sirijos cheminio ginklo atsargų sunaikinimas išlieka prioritetu, kaip nurodyta 2024 m. gruodžio 19 d. Europos Vadovų Tarybos išvadose;

(13) Sirijoje veikiantys įtakingi verslininkai, susiję su B. al-Assado režimu, kurie dėl šių sąsajų sukaupė didelį turtą bei įgijo didelę galią, tebėra įtakingi, o jų tinklai išliko. Todėl tokie asmenys ir toliau kelia smurtinių represijų prieš pilietinę visuomenę ir taikų pereinamąjį laikotarpį Sirijoje riziką;

(14) remiantis Sprendimo 2013/255/BUSP peržiūros rezultatais, jame išdėstytų ribojamųjų priemonių taikymas turėtų būti pratęstas iki 2026 m. birželio 1 d.;

(15) todėl Sprendimas 2013/255/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sprendimas 2013/255/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1) 27 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad užkirstų kelią atvykti į jų teritoriją ar vykti per ją tranzitu I priede išvardytiems asmenims, kurie yra atsakingi už smurtines represijas prieš civilius gyventojus Sirijoje, taip pat iš buvusio B. al-Assado režimo naudos gaunantiems arba jį remiantiems asmenims ir su jais susijusiems asmenims.

2. Remiantis Tarybos įvertinimais ir sprendimais situacijos Sirijoje kontekste, kaip išdėstyta Tarybos sprendimo (BUSP) 2015/1836 (*) 5–12 konstatuojamosiose dalyse ir Tarybos sprendimo (BUSP) 2025/1096 (**) 8–13 konstatuojamosiose dalyse, valstybės narės taip pat imasi būtinų priemonių, kad užkirstų kelią atvykti į jų teritoriją ar vykti per ją tranzitu:

a) Sirijoje veiklą vykdantiems įtakingiems Sirijos verslininkams, susijusiems su buvusiu B. al-Assado režimu;

b) al-Assad arba Makhlouf šeimų nariams;

c) Sirijos Vyriausybės ministrams, šias pareigas ėjusiems nuo 2011 m. gegužės mėn. iki 2024 m. gruodžio mėn.;

d) Sirijos ginkluotųjų pajėgų pulkininko ir lygiaverčio ar aukštesnio rango karininkams, šias pareigas ėjusiems nuo 2011 m. gegužės mėn. iki 2024 m. gruodžio mėn.;

e) Sirijos saugumo ir žvalgybos tarnybų nariams, šias pareigas ėjusiems nuo 2011 m. gegužės mėn. iki 2024 m. gruodžio mėn.;

f) su B. al-Assado režimu susijusių nereguliariųjų karinių pajėgų nariams arba

g) cheminio ginklo platinimo sektoriuje veikiantiems asmenims

ir su jais susijusiems asmenims, išvardytiems I priede.

(*) 2015 m. spalio 12 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/1836, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai, (OL L 266, 2015 10 13, p. 75, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2015/1836/oj).

(**) 2025 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2025/1096, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje (OL L, 2025/1096, 2025 5 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1096/oj).“;

2) 28 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Įšaldomos visos I priede išvardytiems asmenims, kurie yra atsakingi už smurtines represijas prieš civilius gyventojus Sirijoje, taip pat iš buvusio B. al-Assado režimo naudos gaunantiems arba jį remiantiems asmenims bei subjektams ir su jais susijusiems asmenims ir subjektams priklausančios arba jų nuosavybės teise turimos, valdomos arba kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.

2. Remiantis Tarybos įvertinimais ir sprendimais situacijos Sirijoje kontekste, kaip išdėstyta Sprendimo (BUSP) 2015/1836 5–12 konstatuojamosiose dalyse ir Sprendimo (BUSP) 2025/1096 8–13 konstatuojamosiose dalyse, įšaldomos visos lėšos ir ekonominiai ištekliai, kurie priklauso arba kuriuos nuosavybės teise turi, valdo arba kontroliuoja:

a) Sirijoje veiklą vykdantys įtakingi Sirijos verslininkai, susiję su buvusiu B. al-Assado režimu;

b) al-Assad arba Makhlouf šeimų nariai;

c) Sirijos Vyriausybės ministrai, šias pareigas ėję nuo 2011 m. gegužės mėn. iki 2024 m. gruodžio mėn.;

d) Sirijos ginkluotųjų pajėgų pulkininko ir lygiaverčio ar aukštesnio rango karininkai, šias pareigas ėję nuo 2011 m. gegužės mėn. iki 2024 m. gruodžio mėn.;

e) Sirijos saugumo ir žvalgybos tarnybų nariai, šias pareigas ėję nuo 2011 m. gegužės mėn. iki 2024 m. gruodžio mėn.;

f) su B. al-Assado režimu susijusių nereguliariųjų karinių pajėgų nariai arba

g) cheminio ginklo platinimo sektoriuje veikiančių subjektų, padalinių, agentūrų, organizacijų ar institucijų nariai

ir su jais susiję asmenys bei subjektai, išvardyti I priede.“;

b) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Lėšos ar ekonominiai ištekliai negali būti tiesiogiai ar netiesiogiai atiduoti naudotis I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims ar subjektams arba jų naudai.“;

c) 6 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) būtini I priede išvardytų asmenų ir jų išlaikomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams tenkinti, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą ar būsto paskolą, vaistus ir medicininį gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir mokesčius už viešąsias komunalines paslaugas;“;

d) 6 dalies h punktas pakeičiamas taip:

„h) skirti Sirijos valstybei nuosavybės teise priklausantiems subjektams, išvardytiems I priede, atlikti mokėjimus Sirijos Arabų Respublikos vardu CGUO dėl veiklos, susijusios su CGUO tikrinimo misija ir Sirijos cheminio ginklo sunaikinimu, ir ypač CGUO Sirijos specialiam patikos fondui dėl veiklos, susijusios su visišku Sirijos cheminio ginklo sunaikinimu už Sirijos Arabų Respublikos teritorijos ribų.“;

e) 7 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) lėšoms ar ekonominiams ištekliams taikomas arbitražinis sprendimas, priimtas iki tos dienos, kurią 1 ar 2 dalyje nurodytas asmuo ar subjektas buvo įtrauktas į I priede pateiktą sąrašą, arba Sąjungoje priimtas teisminės institucijos ar administracinis sprendimas, arba atitinkamoje valstybėje narėje vykdytinas teisminės institucijos sprendimas, priimtas iki tos dienos arba po jos;“;

f) 7 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) toks sprendimas nėra I priede išvardytų asmenų ar subjektų naudai ir“;

g) 9 dalis išbraukiama;

h) 13 dalis pakeičiama taip:

„13. 1, 2 ir 5 dalys netaikomos I priede nurodyto finansų subjekto ar per jį atliekamam įšaldytų lėšų ar ekonominių išteklių pervedimui, jeigu pervedimas yra susijęs su asmens ar subjekto, nenurodyto I priede, atliekamu mokėjimu, susijusiu su finansinės paramos teikimu Sirijos piliečiams, kurie studijuoja, dalyvauja profesiniuose mokymuose ar akademiniuose moksliniuose tyrimuose Sąjungoje, jeigu atitinkama valstybė narė kiekvienu konkrečiu atveju nustato, kad to mokėjimo tiesiogiai ar netiesiogiai negauna 1 arba 2 dalyje nurodytas asmuo ar subjektas.“;

i) 15 dalis išbraukiama;

j) 16 dalis išbraukiama;

3) 28a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 28 straipsnio 5 dalyje išdėstytas draudimas netaikomas lėšoms ir ekonominiams ištekliams, kuriais viešosios įstaigos arba juridiniai asmenys ar subjektai, gaunantys viešąjį finansavimą tam, kad teiktų humanitarinę pagalbą Sirijoje arba paramą civiliams gyventojams Sirijoje, sudarė galimybę naudotis I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims ir subjektams, jei tokios lėšos ar ekonominiai ištekliai teikiami naftos produktams pirkti ar gabenti, arba susijusiam finansavimui ar finansinei pagalbai, teikiamiems tik tam, kad būtų teikiama humanitarinė pagalba Sirijoje arba parama civiliams gyventojams Sirijoje.“;

b) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. 28 straipsnio 5 dalyje išdėstytas draudimas netaikomas lėšoms ir ekonominiams ištekliams, kuriais diplomatinės ar konsulinės atstovybės leidžia naudotis I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims arba subjektams.“;

c) straipsnis papildomas šiomis dalimis:

„7. Nukrypdamos nuo 28 straipsnio 1, 2 ir 5 dalių, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, I priedo B skirsnyje išvardytiems subjektams, kurių numeriai yra 42 ir 43, nustačiusios, kad tokias lėšas ar tokius ekonominius išteklius suteikti yra būtina, kad tie subjektai ir valstybės narės valdžios subjektas ar organizacija galėtų bendradarbiauti atstatymo, pajėgumų stiprinimo, kovos su terorizmu ir migracijos srityse.

8. Jeigu per penkias darbo dienas nuo prašymo suteikti leidimą pagal 7 dalį gavimo atitinkama kompetentinga institucija nepriima neigiamo sprendimo, nepaprašo pateikti informacijos ar nepraneša apie papildomą laiką, laikoma, kad toks leidimas yra suteiktas.

9. Apie leidimus, suteiktus pagal 7 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo tokio leidimo suteikimo.“;

4) 29 straipsnis pakeičiamas taip:

„*29 straipsnis*

Nepatenkinami jokie asmenų ar subjektų, įtrauktų į I priede pateiktus sąrašus, arba kitų Sirijos asmenų ar subjektų, įskaitant Sirijos Vyriausybę, jos valstybines įstaigas, įmones ir agentūras, arba asmenų arba subjektų, pateikusių ieškinį tų asmenų ar subjektų vardu ar jų naudai, ieškiniai, įskaitant ieškinius dėl kompensavimo ar žalos atlyginimo arba kitus tokio pobūdžio ieškinius, pavyzdžiui, ieškinius dėl užskaitymo, baudas arba ieškinius pagal garantiją, prašymus pratęsti obligacijos ar finansinės garantijos terminą arba jas apmokėti, įskaitant ieškinius dėl akredityvų ir panašių priemonių, kurie yra susiję su sutartimi ar sandoriu, kurio vykdymui tiesioginį ar netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo taikomos priemonės, numatytos šiame sprendime.“;

5) 30 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės arba Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymu Taryba sudaro I priede pateikiamą sąrašą ir jį iš dalies keičia.“;

6) 31 straipsnis pakeičiamas taip:

„*31 straipsnis*

1. I priede nurodomos atitinkamų asmenų ir subjektų įtraukimo į sąrašą priežastys.

2. Be to, I priede pateikiama informacija, jei turima, būtina atitinkamų asmenų tapatybei arba subjektams nustatyti. Asmenų atveju tokia informacija gali būti, be kita ko, vardas ir pavardė, įskaitant slapyvardžius, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, bei pareigos ar profesija. Subjektų atveju tokia informacija gali būti, be kita ko, pavadinimas, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta.“;

7) 34 straipsnis pakeičiamas taip:

„*34 straipsnis*

1. Šis sprendimas taikomas iki 2026 m. birželio 1 d. Jis nuolat peržiūrimas. Jis gali būti atnaujinamas ar atitinkamai iš dalies keičiamas, jeigu Taryba mano, kad jame numatyti tikslai nebuvo pasiekti. 28a straipsnio 1–4 dalyse nurodytos išimtys, kiek tai susiję su 28 straipsnio 1, 2 ir 5 dalimis, peržiūrimos reguliariai ir ne rečiau kaip kas 12 mėnesių arba, iš esmės pasikeitus aplinkybėms, skubiu bet kurios valstybės narės, vyriausiojo įgaliotinio ar Komisijos prašymu.

2. Taryba pabrėžia, kad pagal jūrų teisę svarbu užkirsti kelią valstybių narių suverenių teisių pažeidimams jų jūrų zonose. Valstybės narės prašymu dėl bet kokio tokio pažeidimo nedelsiant pradedama diskusija dėl ribojamųjų priemonių dalinio pakeitimo ribojamųjų priemonių nuolatinės peržiūros kontekste.“;

8) 5, 6, 7, 7a, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 ir 28b straipsniai išbraukiami;

9) II priedas išbraukiamas;

10) III priedas išbraukiamas.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2025 m. gegužės 27 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

A. SZŁAPKA